

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



MONGOLIAN MINING CORPORATION

(於開曼群島註冊成立的有限責任公司)

(股份代號：975)

持續關連交易

茲提述本公司日期為二零一九年十二月二十日的公告，內容有關(其中包括)於二零二零年一月一日至二零二二年十二月三十一日期間，USS向本集團提供辦公室及營地配套服務以及M-Armor向本集團提供保安服務。本公司擬於二零二二年十二月三十一日後繼續訂立相同性質的交易，因此已為選擇服務供應商安排競標程序。

於二零二二年十一月至十二月期間，USS及M-Armor透過競標程序分別獲選為本公司位於烏蘭巴托的辦公室、營地及經營場地提供配套服務的服務供應商以及本集團的保安服務供應商。於二零二二年十二月二十二日，本集團訂立下列協議：

- (i) USS與Energy Resources訂立的服務協議，據此，USS同意向本集團提供辦公室及營地配套服務，由二零二三年一月一日起至二零二五年十二月三十一日止，總代價最多為93,654,218,808圖格里克(相當於約27,260,566美元)；及
- (ii) M-Armor與Energy Resources訂立的保安服務協議，據此，M-Armor同意向本集團提供保安服務，由二零二三年一月一日起至二零二五年十二月三十一日止，總代價最多為51,904,474,764圖格里克(相當於約15,108,186美元)。

上市規則的涵義

USS及M-Armor均為MCS Holding的附屬公司，而MCS Holding由MCS Mongolia LLC全資擁有及控制。MCS Mongolia LLC直接持有MCS Mining Group LLC的100%股權，而MCS Mining Group LLC為於本公告日期持有本公司已發行股本31.03%的主要股東。因此，USS及M-Armor均為上市規則所定義的本公司關連人士。故此，服務協議及保安服務協議項下擬進行的交易構成本公司的持續關連交易。

由於服務協議及保安服務協議項下的持續關連交易的最高適用百分比率超過0.1%但低於5%，因此，服務協議及保安服務協議項下擬進行的交易須遵守上市規則第14A章項下申報、公告及年度審閱的規定，但獲豁免遵守通函及獨立股東批准的規定。

持續關連交易

1. 與USS訂立的服務協議

日期：

二零二二年十二月二十二日

訂約方：

Energy Resources (作為服務的買方)

USS (作為服務供應商)

主要條款：

廣義而言，USS同意按日向本集團提供以下服務：

- 為本集團有關營地、辦公室、工業設施及營運場地提供餐飲、營地管理、洗衣、清潔及維修服務；及
- 為烏蘭巴托辦公室提供清潔、維修、衣帽存放處看管服務。

代價及付款條款：

根據服務協議，本集團應向USS支付的最高總代價為93,654,218,808圖格里克（相當於約27,260,566美元），含增值稅、其他適用稅項與涉及USS所提供服務的所有其他成本費用。

本公司須於接獲USS按月發出的有效發票起60日內支付。本集團毋須預付款項及不會支付任何動員及遣散費。

代價於考慮將獲提供服務地點的大小規模及利用營地的僱員人數，位於營運場地的臨時蒙古包營地及USS所提交標書列明的擬定提供服務收費報價及成本費用結構後，經由本公司與USS按公平原則磋商釐定。

過往交易金額：

本集團根據USS與Energy Resources於二零一九年十二月二十日訂立及於二零二二年十二月三十一日屆滿的服務協議產生的過往交易金額如下：

財政年度	交易金額	涵蓋期間
二零二零年 十二月三十一日	3,581,399美元	二零二零年一月一日起至 二零二零年十二月三十一日 止十二個月
二零二一年 十二月三十一日	2,723,703美元	二零二一年一月一日起至 二零二一年十二月三十一日 止十二個月

根據未經審核管理賬目，於二零二二年一月一日至二零二二年十一月三十日期間，服務協議項下的交易金額為2,888,171美元。

年度上限：

下表載列服務協議於截至二零二五年十二月三十一日止三個財政年度的建議年度上限：

財政年度截止日期	年度上限	涵蓋期間
二零二三年 十二月三十一日	31,218,072,936圖格里克 (相當於約 9,086,855美元)	二零二三年一月一日起至 二零二三年十二月三十一日 止十二個月
二零二四年 十二月三十一日	31,218,072,936圖格里克 (相當於約 9,086,855美元)	二零二四年一月一日起至 二零二四年十二月三十一日 止十二個月
二零二五年 十二月三十一日	31,218,072,936圖格里克 (相當於約 9,086,855美元)	二零二五年一月一日起至 二零二五年十二月三十一日 止十二個月

年度上限乃經考慮(i)辦公室及營地配套服務的有關過往交易金額；(ii)僱員人數的預計增加；(iii)由於以前由另一承包商所提供的若干地點的辦公室及營地配套服務已分配予USS，故與往年相比，工作範圍有所增加；(iv)USS所提交的標書；(v)通脹率加劇、匯率上升及將交付至場地的材料成本增加；及(vi)潛在的其他成本費用，並經參考內部預計所需服務量後釐定。

服務期限：

服務協議生效期間將於二零二三年一月一日起至二零二五年十二月三十一日止。

訂立該交易的理由：

為挑選二零二三年至二零二五年的辦公室及營地配套服務承包商，本公司組織及進行競價投標程序。本公司邀請六間提供辦公室及營地配套服務的國際及本地知名及具備豐富經驗的公司（即USS、Lodestone Mogul LLC、ADEN Services Mongolia LLC、Nomads Catering & Integrated Service LLC、Mongol Market LLC及Arslan Tsagaan Khad LLC）參與競價投標。在六間受邀公司中，除USS外，另外五間公司為獨立服務供應商。只有兩間公司（即USS及Arslan Tsagaan Khad LLC）提交標書。

本公司參考所提供服務的整體範圍、財政能力、技術建議書、商業建議書及經驗，以及USS於過往年度所提供服務的質量對標書進行詳細評估。

USS獲選中標，彼能夠以具有競爭力的價格提供符合國際標準的高質量標準可靠服務、方法及具備成本效益的解決方案。

2. 與M-Armor訂立的保安服務協議

日期：

二零二二年十二月二十二日

訂約方：

Energy Resources（作為服務的買方）

M-Armor（作為服務供應商）

主要條款：

M-Armor同意按日為烏蘭巴托辦公室、營運場地與本集團其他處所及設施提供以下服務：

- 為本集團所有處所及設施提供護衛服務；
- 隨身護衛服務；及
- 針對非法行為及違法行為的防範服務。

代價及付款條款：

根據保安服務協議，本集團應向M-Armor支付的最高總代價為51,904,474,764圖格里克（相當於約15,108,186美元），含增值稅、其他適用稅項及M-Armor承擔的所有其他成本費用。

本公司須於接獲M-Armor按月發出的有效發票起60日內支付。

代價於考慮M-Armor所提交標書列明的擬定提供服務收費報價及成本費用結構，估計所需保安護衛人數及勞工成本費用後，經由本公司與M-Armor按公平原則磋商釐定。

過往交易金額：

本集團根據M-Armor與Energy Resources於二零一九年十二月二十日訂立及於二零二二年十二月三十一日屆滿的保安服務協議產生的過往交易金額如下：

財政年度	交易金額	涵蓋期間
二零二零年 十二月三十一日	2,752,628美元	二零二零年一月一日起至 二零二零年十二月三十一日 止十二個月
二零二一年 十二月三十一日	2,847,558美元	二零二一年一月一日起至 二零二一年十二月三十一日 止十二個月

根據未經審核管理賬目，於二零二二年一月一日至二零二二年十一月三十日期間，保安服務協議項下的交易金額為2,394,717美元。

年度上限：

下表載列保安服務協議於截至二零二五年十二月三十一日止三個財政年度的建議年度上限：

財政年度截止日期	年度上限	涵蓋期間
二零二三年 十二月三十一日	17,301,491,588圖格里克 (相當於約 5,036,062美元)	二零二三年一月一日起至 二零二三年十二月三十一日 止十二個月
二零二四年 十二月三十一日	17,301,491,588圖格里克 (相當於約 5,036,062美元)	二零二四年一月一日起至 二零二四年十二月三十一日 止十二個月
二零二五年 十二月三十一日	17,301,491,588圖格里克 (相當於約 5,036,062美元)	二零二五年一月一日起至 二零二五年十二月三十一日 止十二個月

年度上限經考慮(i)有關保安服務的過往交易金額；(ii)M-Armor所提交的標書；(iii)與往年相比，工作範圍有所增加；(iv)通脹率加劇；(v)潛在特殊情況、事件及自然災害；及(vi)潛在的其他成本費用，並經參考本集團經營場所內的保安崗數目及估計所需保安護衛人數以及每人每月費用後釐定。

服務期限：

保安服務協議生效期間將於二零二三年一月一日起至二零二五年十二月三十一日止。

訂立該交易的理由：

為挑選二零二三年至二零二五年的保安服務承包商，本公司組織及進行競價投標程序以使本集團能夠以具備競爭力的價格取得優質專業服務。本公司邀請四間提供保安服務的國際及本地知名及具備豐富經驗的公司(即Bambai Security LLC、Ekhen Sukhait LLC、M-Armor及Ild Bambai LLC)參與投標程序。在四間受邀公司中，除M-Armor外，另外三間公司為獨立服務供應商。只有兩間受邀公司(即M-Armor及Ekhen Sukhait LLC)提交標書。

本公司參考所提供服務的整體範圍、財政能力、技術能力、商業建議書及經驗對標書進行詳細評估。M-Armor的標書被評估為較Ekhen Sukhait LLC的標書更優勝。

M-Armor獲選中標，彼能夠以具有競爭力的價格提供符合國際標準的高質量標準可靠服務、方法及具備成本效益的解決方案。

有關本集團的資料

本公司主要在蒙古國從事焦煤產品的開採、加工、運輸及銷售業務。

Energy Resources為本公司的間接全資附屬公司，主要在蒙古國Umnugobi從事UHG及BN礦場的營運。

有關USS及M-ARMOR的資料

USS為MCS Holding的附屬公司，主要從事提供辦公室及營地配套服務。

M-Armor為MCS Holding的全資附屬公司，主要從事提供保安服務。

MCS Holding由MCS Mongolia LLC全資擁有及控制，而MCS Mongolia LLC直接持有MCS Mining Group LLC的100%股權，而MCS Mining Group LLC為於本公告日期持有本公司已發行股本31.03%的主要股東。MCS Mongolia LLC由Odjargal Jambaljamts先生（董事）及Od Jambaljamts先生（董事）分別擁有57.28%及約30.19%權益。

上市規則的涵義

USS及M-Armor均為MCS Holding的附屬公司，而MCS Holding由MCS Mongolia LLC全資擁有及控制。MCS Mongolia LLC直接持有MCS Mining Group LLC的100%股權，而MCS Mining Group LLC為於本公告日期持有本公司已發行股本31.03%的主要股東。因此，USS及M-Armor均為上市規則所定義的本公司關連人士。故此，服務協議及保安服務協議項下擬進行的交易分別構成本公司的持續關連交易。

由於服務協議及保安服務協議項下的持續關連交易的最高適用百分比率超過0.1%但低於5%，因此，服務協議及保安服務協議項下擬進行的交易須遵守上市規則第14A章項下申報、公告及年度審閱的規定，但獲豁免遵守通函及獨立股東批准的規定。

Odjargal Jambaljamts先生、Od Jambaljamts先生及Enkhtuvshin Gombo女士均為本公司董事及MCS Holding董事，分別被視為於服務協議及保安服務協議項下擬進行的交易中擁有重大權益，故已分別棄權表決董事會批准服務協議、保安服務協議及各自相關年度上限的相關議案。

進行交易的裨益

董事會（包括獨立非執行董事）認為，各服務協議及保安服務協議項下擬進行的持續關連交易條款均屬公平合理；該等持續關連交易乃按正常或更佳商業條款在本集團日常及一般業務過程中進行；訂立各服務協議及保安服務協議項下擬進行的持續關連交易符合本公司及股東的整體利益；以及各服務協議及保安服務協議項下擬進行的持續關連交易的相關年度上限均屬公平合理。

釋義

「BN」	指	本集團位於南戈壁盟Khankhongor蘇木的Baruun Naran煤礦床；
「董事會」	指	董事會；
「本公司」	指	Mongolian Mining Corporation（股份代號：975），一間在開曼群島註冊成立的有限責任公司，其股份於香港聯合交易所有限公司主板上市；
「關連人士」	指	上市規則賦予的相同含義；
「董事」	指	本公司董事；
「Energy Resources」	指	Energy Resources LLC，一間在蒙古國註冊成立的有限責任公司，並為本公司的間接全資附屬公司；
「本集團」	指	本公司及其附屬公司；
「香港」	指	中華人民共和國香港特別行政區；
「上市規則」	指	香港聯合交易所有限公司證券上市規則；
「M-Armor」	指	M-Armor LLC，一間在蒙古國註冊成立的有限責任公司，並為MCS Holding的全資附屬公司；

「MCS Holding」	指	MCS Holding LLC，一間在蒙古國註冊成立的有限責任公司；
「圖格里克」	指	蒙古國法定貨幣圖格里克；
「保安服務協議」	指	M-Armor與Energy Resources訂立日期為二零二二年十二月二十二日的保安服務協議，內容有關M-Armor向本集團提供保安服務；
「服務協議」	指	USS與Energy Resources訂立日期為二零二二年十二月二十二日的服務協議，內容有關USS向本集團提供辦公室及營地配套服務；
「股份」	指	本公司股本中每股面值0.1美元的普通股；
「股東」	指	股份的登記持有人；
「UHG」	指	本集團位於Tavan Tolgoi煤田的Ukhaa Khudag煤礦床；
「美元」	指	美利堅合眾國法定貨幣美元；
「USS」	指	Uniservice Solution LLC，一間在蒙古國註冊成立的有限責任公司，為MCS Holding的附屬公司；
「增值稅」	指	增值稅；
「%」	指	百分比。

就本公告而言，除另有指定外，一概採用1.00美元=3,435.52圖格里克的匯率(如適用)，惟只供說明用途，並無構成任何金額經已、可能經已或可能以該匯率或任何其他匯率兌換的聲明。

代表董事會
Mongolian Mining Corporation
主席
Odjargal Jambaljamts

香港，二零二二年十二月二十二日

於本公告日期，本公司董事會包括本公司執行董事*Odjargal Jambaljamts*先生及*Battsengel Gotov*博士，本公司非執行董事*Od Jambaljamts*先生、*Enkhtuvshin Gombo*女士及*Myagmarjav Gambyamba*先生，以及本公司獨立非執行董事*Khashchuluun Chuluundorj*博士、*Unenbat Jigjid*先生及陳子政先生。